Fremd in meiner eigenen Stadt

German · B2

Scan to play the song

Name _____ Class _____ Date _____

The grammar · als wäre, als hätte (as if)

Find it: __ / 3

1 · SEE IT

hat einen neuen Wirt, der mich mustert, als wäre ich

has a new landlord, who sizes me up **as if** I were **als** is a form of **als**, "as if".

2 · LEARN IT

als wäre ich ein Tourist	as if I were a tourist	**als wäre ich nur zu Besuch**	as if I were only visiting
als hätte mich die Stadt vergessen	as if the city had forgotten me	**als hätte es das Kino nie gegeben**	as if the cinema had never existed
als ob ich nie hier gewesen wäre	as if I had never been here		

3 · FIND IT

Circle every form of als. One line has none.

1. ist abgerissen worden, und an seiner Stelle wird
2. als wäre ich hier nur zu Besuch.
3. ein Parkhaus gebaut, als hätte es das Kino nie gegeben.
4. als hätte mich die Stadt einfach vergessen.

1 · Word Match

__ / 5

Write the letter of the meaning.

Stadt _____
neuen _____
Gehen _____
Bier _____
Stein _____

a) city · b) leaving · c) stone · d) new · e) beer

2 · Lyric Scramble

__ / 5

Number the lines 1 to 5, in song order.

- ☐ Hier kenne ich jede Straße,
- ☐ Das Kino, in dem wir sonntags heimlich geraucht haben,
- ☐ Fremd in meiner eigenen Stadt,
- ☐ die mich großgezogen hat.
- ☐ doch keine Straße kennt mich mehr.

3 · True or False

__ / 4

Does the translation match the line? Tick T or F.

Der Wirt fragt noch einmal, woher ich komme.
The landlord asks once more where you come from. T ☐ F ☐

jetzt stehe ich wieder am Bochumer Hauptbahnhof.
now I'm standing again at Bochum main station. T ☐ F ☐

und ich hätte am liebsten gesagt: von hier, von genau diesem Tresen,
and you'd have loved to say: from here, from this very bar counter, T ☐ F ☐

Hier ist kein Stein auf dem anderen geblieben,
Here nothing has stayed as it was, T ☐ F ☐

4 · Fill in the Blank

__ / 1

Use als.

1. Es ist, _____ wäre ich nie hier gewesen,

Sing it together

Play the song. Everyone sings the chorus. Then two halves take turns, line by line.

My score ☐ / 18

For parents: scan to play the song at home. The app is free to try.

Free to print, copy and adapt for any class or home. Please keep this line and don't sell it. © 2026 Lingua Musica, Kevin Haws · **linguamusica.studio**

CC BY-NC 4.0

Fremd in meiner eigenen Stadt

German · B2 · Grammar: als wäre, als hätte (as if) · 18 points

Grammar · Find it (3)

1 none 2 als, wäre 3 als, hätte 4 als, hätte

1 · Word Match (5)

Stadt – a) city neuen – d) new Gehen – b) leaving Bier – e) beer Stein – c) stone

2 · Lyric Scramble (5)

Hier kenne ich jede Straße, 3 · Das Kino, in dem wir sonntags heimlich geraucht haben, 5 · Fremd in meiner eigenen Stadt, 1 · die mich großgezogen hat. 2 · doch keine Straße kennt mich mehr. 4

3 · True or False (4)

1 F: The landlord asks once more where I come from. 2 T

3 F: and I'd have loved to say: from here, from this very bar counter, 4 T

4 · Fill in the Blank (1)

1 als

For the teacher

Play the song once with the lyrics. Do "See it" and "Learn it" together; students do "Find it". Students do the 4 games alone or as homework, add up their score and hand in the sheet. Each game is also in the app's Arcade.

Free to print, copy and adapt for any class or home. Please keep this line and don't sell it. © 2026 Lingua Musica, Kevin Haws · **linguamusica.studio**

CC BY-NC 4.0